將展覽特別款式汽車

中時省特別款式汽車。會舉於本屋期三至星期六。假座太平洋展覽會製造家新陳列館。舉行第四屆太平洋汽車展覽會所展覽者。乃各會員自己改造。或向汽車廠特別定造之汽車。共四十餘輛。最低限度約共值廿五萬元云。

李秦聯婚宴謝親友

舍路訊。本埠殷商。中華會館董事李世衡翁。月前命其四男焯樹君。回港與秦世爵之女德君小姐結婚。最近由港抵埠。與家人團叙。各中西親友聞訊。踵門道賀。主家爲答謝親友致送禮品起見。特於九月十六日下午六時。假江南樓設筵三十席。款待親友。席間由李秀偉任宴會主席。宣布旨趣。旋請陸閏成總領事演講。中華會館李永存君及僑民學校校董長陳玉鈿君致賀詞。言會金玉。語語吉祥。美不勝收。每次演畢。各人熱烈拍掌。繼請余炯富君代表男女雙方主家致答謝詞。因在座西賓甚衆。並由李天凱君用英語致詞。及代表男女雙方主家答謝。禮成。隨即出菜。佳餚美釀。開懷暢飲。酒至數巡。叠翁偕新郎。由宴會主席陪同新郎輪席敬酒。又叠翁女媳等伴陪新娘輪席奉茶。禮儀週到。飲至九時。賓主盡歡而別。

查新郎生長美國。年少英俊。曾畢業于華盛頓大學工程科。現任寶鷹飛機廠工程師。新娘生長祖國。亦係受相當教育。秀外慧中。深嫻禮教。可謂男才女貌。佳耦天成。又悉叠翁喜慶不忘僑教。席間由宴會主席。宣布捐助僑校教育費五十元。據歐即席交與陳玉鈿校董長接受。並致謝意。

醉漢幾乎鋸足

武士省。哥弼基斯地。廿四日美聯社電。加莎氏被控醉酒駕車。在法庭作證謂。彼被捕後。警察將其帶到醫院驗血。而在醫院中。有人交自願書令其簽名。表示自己願意驗血。並非被强迫。但彼堅持要細讀自願書內容。然後簽名。而發覺被人誤給予鋸足自願書。隨後彼覺概不肯簽名。

陪審員結果。判斷加氏無罪云

山他卡拉大學

初次取錄女生

大埠訊。男生之山他卡拉大學。在其壹百零五年歷史中。是季初次取錄女生壹名。此女生爲夏威夷人士都城女士。廿二歲。身高五尺一寸。體重一百磅。今年六月畢業山多些省立大學政治科。目前在研究院專修刑事法律。昨謂在全校男生一千四百一十人名中爲唯一女生。亦有困難。一則不知與何人談話。一則男生在彼之前。須要謹慎發言。

◎下埠旅店生意出賣

好入息旅店生意。有房間四十五個。均有冷熱水設備。店主因病迫要出賣。每月入息超四百式拾五元。好批約。能立即接管。定銀六千元。可以交易。與特權經紀 Mr. Nicoll, HA. 9383 洽商

Rutherford McRae Ltd.
2485 E. Hastings St.

◎縫衣廠宜僱女工

本衣廠茲宜僱女工多名爲電針偶雙針縫衣員本廠乃天寅工廠工作滿意有志應聘者請來面議

Towrline Sportswear Ltd.
138 W. Hastings St. Upstairs

◎殘館出賣

內有殘位卅六個并有住宿房厠所洗面盆齊備双爐筒煙爐能燒煤氣及煤炭柴霜櫃兩個租賃者須要購置些用具及傢私生意頗佳舖租每月七十五元另加電火請照下列接洽

Spences Bridge Hotel
Spences Bridge, B. C.

◎華人伙食辦庄注意

華商如有貨物寄往溫地辟都朗度滿地可等埠而欲求貨脚廉平及服務快捷而安全者請帶觀本公司欲知詳細或宜人到收貨物請隨時在電話通知

Interline Forwarders Ltd.
電話 TA. 2311

◎高雲山謝啓

逕啟者弟以抱恙在身延醫診治遵醫指導旋於前兩月間入新聖約瑟醫院留醫在院期間深蒙岡州總會館與親友戚好兄弟等常親臨探問并惠賜生花生菓食品等物拜領之餘銘感弗忘足見關懷備至誼高雲表情深潭永未足言喻今病體告癒遵醫生所囑已於本月十九日平安出院回舖休養在此休養時間未克一一踵門道謝抱歉萬分茲特登數言於報端藉作面謝之微意焉

◎轉換新車勿失機會

有一九五〇年美國製八個發動机「鏢力」車一架出售。取價一千零五拾元。車身新。車內設有煖氣機。收音機。四條新車輪。如轉換新車。該車值回壹千四百至壹千五百元。如有僑胞如意者。請來三百二十九號片打街與簡建平面議可也

電話 PA. 三〇八四

Charles E. Louie
Notary Public

雷祖留地保官兼公証人

（專辦理各種合同並遺囑文項等件項）

本公司專經理買賣各項生意及實業
僑胞光顧無任歡迎

固聯雷有限公司啓
雲高華緬街五百二十五號

Green & Louie Realty Ltd.
525 Main Street TAtlow 1036

生隆棧炮竹大發行

雲★高★華★埠

★★★

新到大帮中西炮竹登市

十月廿一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885

○人生漫談半月刊

第十七期十月一日出版　第十八期十月十五日出版

原有內容增編要目

新聞人物。地理。珍聞。創作。科學。列傳。醫藥衛生。內幕。常識。考據。逸事。掌故。戀愛。處世。哲學講座。風俗。偵探。傳奇。小品。各地通訊。武術。歷史。民間故事。稗史。漫畫。㊀連圖小說 ㊁聊齋誌異選譯。㊂民歌畫意 ㊃有獎益智遊戲

每期附有大小插圖三十餘幅。直接定閱一元四期

LIFE MIRROR 501 Main St. Vancouver, B. C.

代柬

本總社謹擇十月廿一日午后一時舉行成立第四十一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時歡宴屆時統請

民治黨總支部
達權支社 暨洪門大小機關各叔父昆仲

嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

加拿大域多利 達權總社同人敬約

Dart Coon Club 558 Elsguard St. P.O. Box 601 Victoria, B. C.

◎洗熨代理生意出賣

有洗熨代理店一間地位適中生意暢旺如有僑梓欲營斯業者請由上午七時至下午七時在電話洽商

DEx 4393

◎近華區住宅出賣

近華區住宅。位於街角地位。有房間九個。內睡房五個。如有者請電話 TA. 3769

東南雞湯麵

註冊商標

滾水浸十分鐘便可
滋養豐味道好

滾水浸麵・雞素調湯

香港東南食品公司出品

雞湯麵　鳳凰王麵　蝦子麵　蝦參麵　好運麵　長壽麵　上湯麵

Manufacturers by
SOUTHEAST FOODS CO.
67-B, WATERLOO RD. KOWLOON, HONG KONG. TEL. 53125

品質超群　麵條爽口　各大僑商辦店均有代售

BING WONG
Percy H. Alliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣

◎地点—在片打街東。接近華埠。
◎內容—聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。
◎入息—與投資比對。每年純利可獲一分四厘。

一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

◎樓宇房屋各項修葺

專承接樓宇房屋各項修葺工程如升高地基新建基礎修平地台及修葺或改造樓宇房屋各部工程工作包好有燕梳保證華友光顧隨時應命如有委托請在電話洽商 MA. 6250

◎哀謝

先嚴諱國治字綏政馬公府君痛於一九五六年九月七日壽終于点城中央醫院積閏享壽七十有九不孝錦華隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月十二日下午歸土安葬於公共墳場叨蒙親友兄弟男女惠賜賻儀花圈素車親臨執紼送殯隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

孤子錦新　錦華泣血稽顙
媳　黃氏拭淚歛衽
男孫日光拭淚稽首
女孫　瑞意　瑞雲拭淚歛衽
厚惠列后　恕不稱呼
愷政合家廿元　萌政合家　爲政合
家　常德　楫周　每拾元　敏洛
盤芹昌　每伍元　松瑞　恒相
積旺　每叁元　推修　宦政　鶴鈐
甄光庭　每弍元伍　盤利隆　盤周
道　卡勤　庭利　偏政　英源
翠政　阮政　祝三　植均　恆鐸
遵明　政平　每弍元　徐政　倚政
每壹元　萌政　貴德　兆政四
玉政　織政　長宗　庚彪　炳樞
金全　金銘　兆寬　卓芳　卓翠
以上每花圈　馬氏公所　爲佐合
家　盤利隆合家　盤周遵合家　廣
興號　陶然號　昌管　括政　億倫
楫周　節政　英源　惠仲　徐政
以上每素車

◎哀謝

先考諱社齊字勳平伍公府君痛于中華民國四十五年八月初七日病逝享壽六拾八歲經於八月十四日在雲埠暗市党殯儀館舉行喪禮安葬於海景場墳復蒙伍榮勳伯帮助宗親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車隨行隆情高誼歿存均感謹此哀謝

未亡人余氏泣淚歛衽
孤子柱禮　新禮泣血稽顙
媳婦朱氏　黃氏拭淚歛衽
女孫　雅利拭淚歛衽
厚惠列后　恕不稱呼
【賻儀】有進拾元　劉旺　銀龍
餐館　每五元　威耀　叁元
榮勳　進源　金華　關遠榮　伯清
合家　曾占宋　黃烋　關崇駒
關崇富　關崇健　關嘉聰　關勳暢
關源植　關勳鉅　張均　司徒瑞
黃德恩　李源　馬遠本　有禎
關勳鎰　劉源　黃述禮　黃敬蔚
黃肇祥　關勳業　關文山　馬聯英
周成濯　吳奕芬　以上花圈素車
關慶崇合家　關文光合家　鴻儔
有新　秉新合家　時炳　林禧舉合
家　善予　兆麟　穗麟
健予　樹蕃　穗根　以上花圈

◎良好餐館大平賣

本餐館位于亞省顯拿埠。地位適中。用具齊備。且有地氣及冷熱來去水喉。向來生意良好。今因缺乏人力。故特平價出賣。不計成本。如有僑梓欲營斯業者。請來面議。或來函詢問。

YORK CAFE
HANNA, ALTA.

敢者本公司設立迄今專營大小生意房屋柏文樓宇旅店餐館等實業買賣信譽卓著深爲各界人士讚許現爲利便華僑起見特聘定周燕麗女士爲僑胞服務如有垂詢惠顧請移玉至本公司或以電話詢問無任歡迎

辦事處 HA. 8345
電話：住宅 HA. 0514Y

科林實業有限公司謹啓
Forum Realty Co.
1680 Renfrew at First,
Vancouver 6, B. C.

◎哀謝

先兄鄒勝欣前數年得叔父番扶提携來加今年二十三歲承叔命歸國結婚於八月廿八日搭加拿大航空公司客机即日啟航至半途失事跌机墜毀先兄志願未償以至喪生殊爲不幸昨已將其屍体運回域多利埠仙市殯儀館但此噩耗聞之慘甚無措是以託達權總社執事等協助辦理喪事經於九月八日午后二時假座仙市殯儀館禮堂舉行喪禮扶柩歸土葬于賓路屋墳場荷蒙昆仲親朋戚友世誼厚惠賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

弟鄒勝業謹謝

厚惠列后　恕不稱呼

【素車】民治党　達權總社　洪門昆仲車二　李梓燕梓嶽梓岳　大利園利園恆盛園　李養合家　李輔鉗惠賢惠全　航空公司周鏡聰　周家紳陳慨謀　泰利園利市園李泰南　黃漢民黃社沾黃俊偉　鄧申林國志陳結張吉祥　富香餐館　綽然房　黃忠林建隆關文賀李華炘劉三才　陳番令陳耀　司徒沾合家　李業森陳丹桂　陳森　李旺　李輔

【花圈】民治党　達權總社　航空公司　利同昌　泰利園　李旺李王孫　李遠李輔　趙九洪　大利園恆盛園　陳興　崔植姆李梓燕梓嶽　李奕唐合家　陳雲周悅華　岡州會館　陳富　黃東生李英其英杰　楊北旺　李源烈　林福來福倫福葉　富香　關洲　周如貞夫婦　黃洪就　陳悅華　鄒社賜　陳華保　謝福壽明亮　雷沛公司　李華鉗　李惠賢惠全　關炎合家　洪門昆仲花圈一　司徒沾合家　李養合家　張華大　陳叶旺張惠春　黃叶羅　綽然房　周福信燕梳　李炳余錫超　李偉沾敬銓福年仝　鄧欽陳云親陳華鉅陳聖祐陳番令仝　黃長黃莊黃豪李壽余金勝關國蘭仝　陳雲針立約雲剛百錬振文立在礽富礽沾雲標雲意宋榮立任鄒章森仝　陳雲針陳保源張儀仲仝　黃漢民李華炘劉家紳黃社沾黃偉俊仝